

MAGYAR KÜRIR.

Nr. 42.

Indult Bétsből, Pénteken, Május' 27-dikén, 1831.

B é t s.

Ö Ts. K. Felsége méltóztatott, Gróf Harrach meghalálozván, helyébe Ts. K. Udvari Muzsika igazgató Gróffa Várkonyi Gróf Amadé Thaddé Ts. K. Ramarás Urat kegyelmesen kinevezni.

L e n g y e l O r s z á g.

Varsó Máj. 12-kén. A' fővárosnak kormányozója General Rukoviecki tegnap két napiparantsolatot adott ki, egyikben megdíséri a' Rekrutákból gyűjtött tartalék Artillériát, melly a' szolgálatba Major Przedpelski alatt olyan jól bele tanult, hogy a' Varsói Sántzoknál a' pattantyús szolgálatot bátran reája lehet bízni; másikkban a' Varsói Nemzeti gárdát díséri meg.

A' Varsói Status Ujság jelenti, hogy a' Lazaretumokból a' kigyógyultak tegnap újra elmentek a' táborhoz. Jelen ti továbbá, hogy az Oroszok visszaküldötték a' Lengyel tábornak azokat az Orvosokat, kiket Miéniában a' betegek mellől elvittek. A' Varsói Kurír írja, hogy a' Fő városban az a' hír repes, hogy General Skarziński derék győzedelmet vett egy Orosz Seregen, és hogy a' lengyel tábornak jobb szárnya újra kiterjeszkedett egészen a' Wieprz vizéig.

Az után a' szép meleg után, melly April. utolján és Máj. első napjaiban járt,

hirtelen megint úgy meghidegedett az idő, hogy 9-dikben estve 10 órakor hó esett Varsóban.

Az Ország Követeinek házában Máj. 9-kén Krysinski Ur azt a' javallatot tevén, hogy az Országgyűlés nevezze ki egy Diplomatikai Biztosságot az Ország Politikai dolgainak rendbevitelére. — Azután arról folyt a' tanátskozás, hogy valjon nem volna e' szükséges új Követeket és Képviselőket választani az országgal? Melly kérdést a' Ház nem mel döntött el, főképpen azon okból mivel most, mikor az Országnek fele része az ellenség hatalmában vagyon, lehetetlen az Országnek minden részeiből Képviselőket várni, annyival is inkább mivel a' Választónak legnagyobb része fegyvert visel a' táborban. — Ugyan ezen Ülésben elvégeztetett, hogy a' Senatorok és Követeik, kik azt a' végzést, melly a' Felkelést nemzetinek és a' thronust üresnek esméri, még eddig alá nem írták, legfeljebb 30 nap alatt alá írják, külömben a' Senatoroknak és Országos Követekek laistromából kitöröltetnek.

Krakkó Máj. 18-kán. Eppen most jöve a' tudósítás Varsóból, hogy a' lengyel tábor, mellynek fő hadiszállása Máj. 15-kén Milosnába visszavonult, onét hirtelen ugyan az nap éjszakra fordult. Generalissimus Skrzyneckinek

főhadiszállása 16-ikban Sierockban volt, hol a' Narev vize a' Bugbaszad. A' lengyel tábornak ezen útjában kemény tsatak estek a' két tábornak elő- és utó-seregei közt. — Úgy látszik mint-ha Diebits minden erejét öszvegyűjtötte volna, és az egyesült Orosz tábornak tzelja a' lenne, hogy tellyes erejével utat nyisson és általmenetelt próbáljon a' Visztulán, Varsótól éjszakra, a' Plocki Vajdaságban. Annál fogva arról a' környékről nagy történeteket várhatni egy két nap alatt. — Több hiteles személyek, kik Kielceből ma jöttek, beszélnek, hogy az odavaló Ispotályba a' Cholera bekapott, Máj. 15-kén hatan megholtak benne.

Lemberg Máj. 17-kén. Abban az időben midőn Dverniczki Volhyniába előhatott, kiütött a' lázzadás Podoliában is, több helyeken, nevezetesen Tulczynban, Baltában, 's a' t. az odavaló nemeseknek izgatásából. Sőt Tulczynban az Insurgensek ideigleni kormányzékot is állítottak. — Mind ezek a' Felkelések, mellyeknek a' Dverniczki Expediciojának szerentsétlen kimenetele után semmi támaszpontjuk nem vala, — a' legújabb tudósítások szerint — már tökéletesen el vannak fojtva, és a' lázzadásnak több vezérei General Roth Seregeitől elfogattattak.

Varsó Máj. 16-kán. A' Status Ujság hivatalosan jelenti, hogy a' Nemzeti Igazgatószerék Niemojovski és Malachovski Urakat önn kérésekre a' Ministerségből elbotsátván, Máj. 14-kén Gróf Ostrowski Ulászló Urat (a' Követek házának Marsalját) Külső Ministerré, és Senator Kastellan Gliszczynski Urat Belső Ministerré kinevezte. — Ugyan azon Ujság a' Generalissimustól küldött következő haditudósítást közli: „Jendrz ejov Máj. 11-kén. Vagyon szerentsém jelenteni a'

Nemzeti Igazgatószeréknek, hogy General Chrzanovski Máj. 8-kán Kock városát elfoglalta, hol a' fekete tengeri kozák regimentből, az Attamáni kozák regimentből és több másféle lovasságból álló orosz utó sereget találta General Tiemen alatt. Itt General Chrzanovski, a' nélkül hogy a' magái közül egyetlen egy embert is vesztett volna, 158 embert — azok között 4 tisztet — elfogott és 16 külömbféle tábori szerekkel megrakott szekereket, egyikben azok közzül a' tábori Kápolnavolt, és sok posztó. A' városban magában több élés és takarmány-tárak estek kezébe, hasonlóan kezébe esett General Kreutz Adjutánsa Kindzako ff és 3093 f. 10 gr. kész pénz, a' mi a' hadi kaszszába küldettetett. A' fentebb megnevezett két kozák regimentek tsak az által szabadtak meg, hogy Lysobynkinél a' Vieprz vizén által úsztak. Skrynecki“ — (Ennek a' lengyel seregek későbbi történeteit lásd alább az Orosz táborból jött tudósításból.)

A' Varsói Ujság Máj. 16-káról, ezt írja: „A' közelebbi napoknak történeteiről e' mostani pillantásig nintsenek hivatalos tudósításaink; nintsenek nevezetesen arról a' General Chrzanovski alatt Lubartovnál esett ütközetről, mellynek harmadnap óta híre jár. — Feldmarsal Diebits az Orosz tábornak bal szárnyával, a' mint halljuk, külömbféle mozdulatokat tett; e' volt az oka hogy a' lengyel tábor is hasonlóan kimozdult táborozása helyéről. Valamire való ütközet még nem esett. Történt ugyan Máj. 13-kán Kalusczynnál egy tsata, de tsak két kis seregcsapatok között. Részünkről a' tsatában a' granatéros regiment, a' harmadik Vadász regiment és General Uminski lovas seregének egy része hartzolt. A' hartzot az Oroszok kezdték el, még pe-

dig a' Litvaniai és Volhyniai gárda-regementek, kik a' Revolutio kiütésekor Varsóban voltak és most a' legnagyobb keménységgel vívnak velünk. A' tsatában gránátéros regimentünk kiszegzett bajonéttal támadta meg az ellenséget és benne nagy kárt teve. Mi nem sokat veszítettünk; de Major Serkovskinak elestét nagyon érzékenyen vesszük. Oberstl. Nievenglovski a' nevezett regimentnek Kommandánsa megsebesített, és ide hozták Varsóba. — General Prondzynski levele, mellyet a' Generalissimus parantsolatjából az Orosz tábor fő Stábjának Fejéhez írt *) , felbontva vissza adattatott elő örjeinknek. Azt is beszélnek, hogy az Oroszok megkínáltattak a' hadifoglyoknak kitserelésével, de az ajánlást Diebits megvetette.

A' Követek Házának Máj. 10-diki Ülésében, midőn Dembovski Ur a' Finantz Ministerhez intézett több más

*) Ebben a' levélben, mellyről itt szó van, azt írta General Prondzynski az Orosz General-Stáb Fejének, hogy: adja tudtára Gróf Diebitsnek, hogy ha az a' Tsászári Ukas, melly a' testvér Litvániai lengyeleket, kik hazájok szabadságáért fegyvert fognak, ha elfogattatnak, egyszeriben meglövettetni vagy Sibiériába küldtetni parantsolja exequáltatik; akkor megeshetik, hogy Skrzyncki kéntelennek fogja magát látni a' költsönt költsönnel fizetni, és hasonlóan bánni a' sok ezer Orosz foglyokkal, kik kezében vannak vagy jövendőben kezébe esnének; 's ha ennek következésében a' háború menetele a' Lengyel Characterhez egyébaránt nem férő mérges elkeseredést vészen magára, az élő világ és a' maradék azokat fogja kárhoztatni, kik arra a' legelső okot adták. —

kérdései között, azt is feltenné: Mit ígér a' Minister, hogy az Ország pénzeivel meddig győzheti meg a' mostani rendkívül való költségeket? — több követek felszóllaltak és engedték a' kérdést vitatni. Soltyk Ur monda, hogy mikor a' Nemzet minden privat-vagyont kész a' hazáért feláldozni, akkor a' kintstárnak kimerülésétől félni nem lehet. Szaniacki Ur hozzátette, hogy a' Finantz Ministernek privatim adott nyilatkozata szerént, az Ország kintstárja egy hét esztendő háborút is meg bír. — Máj. 14-dikén az Országháza i elegy ülést tartottak és új Senátorokat választottak. A' Követek házának tagjai között Valichnovski, Soltyk Ferentz, Venzik, és Kochanovski Antal (a' lengyel Generalissimus hitvesének mostoha apja) Kastellánokká kinevezettek; a' Krakkoi Püspök Skorkovskii hasonlóan Senatorságra emeltetett. Végre a' Követeknek közönséges kívánságára Statustitoknok Niemcevicz, kinek hazafiúságát, érdemeit, és polgárvirtusit mindnyájan egy szívvel szájjal dítsérték, Kastellánná választatott, jól lehet eleinte magát ez ellen a' vésége miatt reá nézve terhes hivatal ellen sokáig nagyon mentegette. —

Zuckov Máj. 6-kán. (Az Orosz Főhadiszállásról) Feldmarsal Gróf Diebits Minsktől hátra jövén, elsőben Siedlcebe akarta magát vissza vonni, de azután megváltoztatta e' szándékot és Kalusczyból April. 29-kén maga a' nagy tábor Chojecznonak indult, honnét Máj. 2-kán Zuckovba (közel a' Liviec vizéhez, Moko budytól délre) érkezett, az alatt míg a' tábornak második és gyengébb osztálya a' Siedlcei országúton Mengozyba menne. A' hátrálás alatt a' lengyelek, kik magokat eleinte tellyésséggel nem mutatták,

hirtelen megjelentek Máj. 1 napján a' Kaluszcyni út mellett levő erdőkből Jablona és Sucha között, hol mintegy 12 Bataillon gyalogsággal és 6—8 Eskadron lovassággal egy 2 órákig tartó recognoscirozásba botsátkoztak, melly alkalmatossággal Oberster Sierakowski közülök elesett, és 3 más tisztjeik elfogattattak. Megszállván a' tábor a' Zuckovban, Gróf Diebits is elkezdte a' recognoscirozást, és Máj. 3-kán a' Kaluszcyni úton Jablonaig és 4 ikén a' Stanislavovi úton Maidanig kiterjesztette kemlelő seregeit A' Lengyelek mind a' két helyen kikerülték a' valódi tsatát. — Az Orosz tábor fekvése Máj. 6-kán így vagyon elrendelve: Az első Sereg (I Palen) és a' II Palen alatt álló 18 Bataillonok és 30 Eskadronok, a' Granatéros sereg, Cesarevits külön test-örző-serege, és Gróf Wittnek 36 Eskadronjai Zuckovnál és Chojecznónál feküsznek; a' tábornak homlokát egy motsáros vizetske fedezi. Suchánál egy jól megerősített hídfő vagyon ütve, honnét a' Kaluszcyni és Stanislavovi úton előseregek vannak kiküldve. Egy másik örsereg Mengozynál a' Siedlcei úton és a' tábor bal szárnyát védi. — Mihály Nagy Hertzeg a' test-örző seregekkel most is a' régi fekvésben áll Lomzánál és General Sacken, Ostrolenkanál. — Kocknál egy kettős hídfő vagyon ütve a' Vieprz vizén, az egyesülesnek feltartására Kreutz Generállal, kire bízva a' vagyon, hogy Lublin környékét és a' Visztula jobb partján fekvő földeket az ellenségtől meg-örizze, és a' Zamosk Vári őrizetet minden közösülestől (a' Visztulával) elvágva tartsa.

Az Orosz tábor alkalmasint megmarad ebben a' fekvésben, míg az egyes Seregsapatok után mozgó Éléstárak tökéletesen organizáltatnának. De akkor

osztán, kiváltképpen ha az Insurrectio a' hátunk megett fekvő tartományokban elfojtva léssen, szándéka a' Feldmarsainak egész hadi erejét magához venni és azzal Varsóra ütni. — Siedlce és Terespol előtt a' helynek nagyobb erősségére véd-ántzok hányattak.

Zuckov Máj. 15 kén. (Az Orosz fő hadiszállásról) A' tábor most is abban a' fekvésben vagyon, mellybe Máj. 2 ikén megszállott a' Kostryn vizetske háta megett; és a' fő hadiszállás itt van Zuckovban. — Máj. 13-kán Feldmarsal Gróf Diebits magához vévén az első táborsereget (I Pahlen) és General Witt lovasságának egy részét erős recognoscirozást teve a' Kaluszcyni országúton Minsk felé, hogy a' lengyel főtábornak fekvését kitanulhassa, mellyről külömbfele ellenkező hírek repestek, mintha az, Siedlce felé egy elpalástolt előnyomulást forgatna elméjében. A' Lengyelek előseregére Trzebuzánál találtunk, hol az előttünk meg nem állhatott, hanem Kaluszcynon keresztül hátravonta magát egy erős fekvésbe Jendrzejov és Janov között. Itt a' Feldmarsal megtámadta és kemény hartz után kinyomta fekvéséből egynehány száz ember veszteséggel. A' lengyel elősereg hátrahuzta magát a' főtáborhoz Minskhez. A' Feldmarsal látván hogy a' lengyel tábor Minsknel most is a' régibb állásában fekszik, visszaterítette az első táborsereget elébbi fekvésébe. Ebben a' hartzban az Oroszok mintegy 150 embert vesztek holtakban és sebesekben. General Grabbe az első táborsereg General Stábjának Feje, könnyű sebet kapott. Az első gyalogosztály magát igen derékül viselte.

General Kreutz Seregétől igen jó tudósítások érkeztek. A' nevezett General a' Lengyeleket ismét megverte General Pac alatt. Ez a' lengyel Vezér 8

Bataillon gyalogságból 15 Eskadron lovasságból és 2 Batteriákból álló seregével (9000 emberrel) a' Visztulán általszállott és a' Vieprz vize jobb partján egészen Kockig előnyomult. Ennek a' Generálnak, Generalissimus Skrzynecki saját General Stabjának Fejét Chrzanovskit melléje adta segítségül az Operatioknak igazgatására. Ez a' sereg Máj. 9-kén Kocknál általmenvén a' Vieprz vizén, megindult Kamionka és Lubartov felé, hol Kreutz elő serege Faesi és Tieman Generalok alatt állott. Itt kemény hartztámadt, mellyben a' két orosz brigadák az erősebb ellenségnek sokszoros megtámadásait több órákig kiállották és az által General Kreutznak időt adtak, hogy főerejével előjöhessen és a' Lengyeleket megtámadhassa. — Megújult a' tsata nagy hevességgel; 's utoljára a' Lengyelek megverettettek és Lubartov városát, mellyet sokáig megátalkodva oltalmaztak, az orosz gyalogság reá rohánással megvette. A' város egészen porrá égett. Az ellenség kéntelen volt a' Vieprz jobb partjára által futni, vesztesége holtakban, sebesebben és foglyokban reá meggy 3000-re. Sokan vízben fultak; és a' Vieprz vizénél futások közben több puska-poros szekereket és 3 ágyúkat elhagytak. A' lengyel Seregnek maradványa Lecznán keresztül Zamosk felé vette szaladását.

Lemberg. Máj. 19-kén. A' Lubartovnál megveretett Lengyel General Pac seregének maradvánjai (mintegy 2000 ember) megérkeztek, de igen rossz állapotban Zamosk várához, és ott a' vár alatt táborba szállottak.

Galitziai határszél Máj. 20-kán. General Rüdiger Vlodymirzban parantsolatot kapott Máj. 18-dikán

Feldmarsal Diebits től, hogy a' Bug vizén által szállván menjen bé Lengyel Országba és egyesitse magát General Kreutz seregével. — General Kaisaroff kíseregével Dubnonál fekszik, hasonlóan megindul a' Bug felé, de Lengyel Országba bé nem megyen, hanem Volhyniát fogja a' kissebb nagyobb tsapatokban fel's alá járó Insurgensektől egészen megtisztítani.

Német alföldi Királyság.

Brüsszel Máj. 10-kén. A' Regens a' Nemzeti Gyűlést Máj. 18-kára egybe hívta. A' Courier reményli, hogy Leopold Szász Koburgi Hercege a' Koronát, mellyel a' Belga nemzet kínálja el fogja fogadni.

Mechelnben Máj. 9-kén nagy háborgások és rendetlensegek történtek. Hasonlóknak kelle vala történni Brüsszelben is, hol alattomban pénzt osztogattak ki az embereknek; de itta' forralt szándék jókor kitudódván, a' Nemzetigárda talpon volt, és a' dologból semmi sem leve. Az emberek, (kiknek a' pénz kivála osztva) ezt látván — el sem merték kezdeni a' zenebonáskodást, hanem szép tsendesesen beültek a' kotsmákba, hol a' lármakezdés fejében kapott pénzt beitták. A' dolognak alattomos mesterei, a' mint a' Brüsszeli Courier erősíti, az Orangisták (kik az Oraniai Hertzeget kívánják Királynak) és a' Frantziák (kik Belgiumot Frantzia Országgal akarják egyesítettetni.)

Svéd Ország.

Stokholm April. 29-kén. Az Igazgatószék, a' mint halljuk, már Febr. végén kiadta parantsolatban, hogy egy Lengyel Gróf vagy más lengyel, kit Varsóból ide az ideigleni Kormányshék küldene, az Országba bé ne botsáttassék. Annak a' lengyelnek, ki Vorms keres-

kedő-utazóval (kit megintettek, hogy a Fővárosból egy két nap alatt elmenjen) Gothenburgba jött, de onnét vissza útasíttatott, Volmer a' neve. — Vermlandból vett tudósítások szerint, a' szükség és éhség ott (kiváltképpen Karlsstad táján) rettenetes, sokkal nagyobb mint a' többi nyugoti tartományokban. Vermlandiak, kik ide jöttek beszélnek a' többek között, hogy Dalby faluban négy paraszt gyermekről bizonyosan tudják, hogy mind a' négyen az éhség miatt holtak meg.

Frantzia Ország.

Páris Máj. 12-kén. A' Moniteur jelenti: „Minthogy Admiral Verhuel (rendkívül való Követ a' Berlini Udvarnál) egy nagy fontosságú Követségnek végzésére vagyon kinézve: tehát helyébe a' Király, General Gróf Flahault Urat nevezte ki rendkívül való követjévé Berlinbe.“ — Azt mondják hogy Perier Ur értésére akarja adni az Orosz Udvarnak, hogy Frantzia Országának tsendesége — és így a' közönséges Európai háborúnak elkerülése — attól függ, hogy a' Lengyelek győznek e', és abban az esetben ha meggyőzöttnek nagylelkűséget mutat e' a' Tsászár hozzájuk.

Gregoire Apát Ur (hajdani Bloisi Püspök a' Köztársaság idejében, és tagja az alkotó Nemzetigyűlésnek) halálos betegen fekszik és kimulását minden nap várják. A' Párisi Érsek Quelen Ur nem akarja megengedni, hogy ez az esméretes gondolkozású (liberalis) Apát Ur a' templomba temettessék el. Az Érseknek jussa vagyon ugyan ennek megengedésére vagy nem engedésére; de ez utolsó esetben féltő, hogy a' Párisi nép újra felzúdúl a' papok és templomok ellen. A' Ministerium magát közbe vetette, a' mint beszélnek, hogy az Érseket

reá birhassa az engedelemnek megadására.

Magyar Ország.

Pest. Máj. 21-kén. Al Csúti Reform. Predikátor Tiszteletes Tudós Környei Jó'sef Ur e' folyó hónap 7-ikén meghalt Pesten, életének 41-ik esztendejében, tüdőkórságban, hitvese atyjának Karacs Ferentznek házánál. Özvegye Karacs Mária, és három árvái siratják. Hoszszaosan tartott betegeskedése alatt kegyes részvétellel gondoskodtak gyógyíttatása felől a' jobbágyaik boldogságát, 's erre nézve ezeknek példás életű, hív lelki Tanítójok' egészséget szíveken viselő Felséges Ts. Kir. Fő Hertzeg Jó'sef Magyar Ország Náhora, és Felséges Hitvese Mária Dorothea a' magos lelkű fő Hertzegné.

Május 9-ikén, temetése napján számos Papi, és Világi gyülekezet előtt a' gyászos alkalomhoz illő beszédet Fő Tisztelendő Superintendens Báthori Gábor Ur tartotta. Követék a' halottas gyász szerket, a' Felséges Fő Hertzegné rendelkezéséből, a' Fő Hertzegi Udvar minden forma ruhás tselédei.

Tek. Zemplén Vgyében S. A. Ujhelyben Gróf Székhelyi Majláth Antal Fő Ispán Ur előlülése alatt Május 4-dik és 5-dik napjain tartott Építő Székben elválasztott Tisztviselő Urak:

Első Al-Ispány: Dókus László. Másod Al-Ispány: Szent Ivány Károly; Fő Jegyző: Kolosy Károly; Leveles Tár' Gondviselője: Kassay Sámuel, Segédje: Sztankó László; Első Al-Jegyző: Bodó Tamás; második Al-Jegyző: Kazinczy András; Harmadik Jegyző: Pilisy Menyhért; Fő Fiskális: Kossuth András; Első Al-Fiskális: Szikszay János; második: Papp István; Hadi Pénztár Fő Beszedő: Vass Antal; Házi pénztár Fő Beszedő:

Füzeséry János; Számvevő: Balásházy Tamás; Procuratoria Elölülője: Kelemen Sámuel; Segédje: Répes Jó'sef.

Tisztviselők A' Hegyallyai Járás Tokaji Kerületében, Fő Szolga Bíró: Szemere Péter; Eskütt: Székely Elek; Al Adószedő: Rozgony Jó'sef; Szerentsi Kerület Al Szolga Bírája: Draveczy Aloyz; Eskütt: Szabó Sámuel; Pataki Kerületben Al Szolga Bíró; Nagy Ádám; Eskütt: Paloczy Gábor.

A' Bodrogközi Járás Helmetzi Kerületében, Fő Szolgabíró: Rhédey László; Eskütt; Balásházy Jó'sef; Al-Adószedő: Klobusiczki Jó'sef; Zerenyi Kerület Szolga Bírája: Lacsny János; Eskütt: Vásárhelyi László.

Az Ujhelyi Járás, Ujhelyi Kerületében Fő Sz. Bíró: Tomsics István; Eskütt: Köröskény Ferentz; Al-Adószedő: Szepesy János; Zemplényi Kerület Sz. B. Szögyény Imre; Eskütt: Kozma Pál; Gál Széisi Kerület Sz. B. Bekes Antal; Eskütt: Dienes István; Nagy-Mihályi Kerület Sz. K. Kozma Miklós; Eskütt: Stepán Dániel.

A' Homonnai Járás, Homonnai Kerület Fő Sz. Bíró: Viczemándy János; Eskütt: Izsi László; Al-Adószedő: Zelvey István; Sztaktsini Ker. Sz. B. Füzéry Ágoston; Eskütt: Stepán Károly.

A' Sokúti Járás, Sokúti Kerületben Fő Sz. Bíró: Reviczki János; Eskütt: Stresztsanszky Illés; Al Adószedő: Horváth László; Bobrai Ker. Sz. B. Péterffy Ferentz; Eskütt: Oláh János; Stropkoi Ker. Sz. Bíró Kulin Menyhért; Eskütt: Lehoczky Lajos.

A' Görögényi Járás. A' Görögényi Kerület Fő Sz. B. Horváth Antal; Eskütt: Malonyay Tamás; Al-Adószedő Füzeséry Dániel; Zsalobriai Sz. Bíró: Reviczky György; Eskütt: Szilágyi Pál; Papiumi Sz. Bíró: Stepán László; Es-

kütt Záborszky Gáspár; Első Al-Ispányi Béjegyző: Somogy Istvány; Jegyzői Hivataloknál Irnokok: Köröskény Tamás, Gönczy Sámuel és Füleky György; Leveles Tárnál Irnok: Szabó Lajos; Hadi pénztárnál: Botka Lajos; Házi pénztárnál: Rácz János; Számvevőnél: Tóth Sámuel; Várnagyi szolgálattól tévő Hajdúk' Kapitánya: Marsalkó Jó'sef; Rendszerent való Orvosok: Meczner Pál és Csermák Márton; Földmérők: Steiner Ádám, Fundanics György.

Temesvár, Május 5-kén 1831. — A' Keresztyéni-szeretet, és Egyetértés, Öröm Inneppé szentelte a' máj napot, mellyen ezen Sz. K. Városban, az egyesült Helvetiai, és Agostai Hit Vallástkövetők, bent a' Várban építendő Szentegyházának Alapköve letétt. Nagy számmal sereglének mindenféle Vallású, Nyelvű, és Nemzetű Emberek reggeli tíz órakor ezen egyesült Evangélikusok Imádságházához, — mellyben az Innepi szertartás, énekléssel és a' Liblingi Evang. Predikátor. T. Hermann János Ur által mondott imádsággal nyitott meg. — Onnan a' Csanádi Megyés Templom fúvó-Muzsikájától vezéreltetve, az Oskolás Gyermek párosan Tanítójokkal együtt — ezek után N. T. Békés-Bánáti Evangélikusok Egyház Vidékének Esperestje, Szimon Sámuel Ur tizenkét Pap társaival, — ezeknek nyomában, az egyesült Evangélikusok gyülekezetének helybéli Elöljárói, azon Pléh Ládátskával, melly az építendő Templom Alap kövébe az emlék írásokkal, 's pénz darabokkal lenne helyhetendő — Méltóságos Seniorális Inspector Tóth Prónai és Blatnitzai Prónai Albert Ő Nagysága, a' Nagy Méltóságú Generális Urak, — a' Fő Tisztelendő, 's Tiszlelendő Római Catholikus, és Görög nem egyesült Papság, T. N. Temes

Vármegyei Karok és Rendek — a' Királyi Kamara Temesi Kormányának Tagjai, ezen Sz. K. Városnak Elöljárói, Katonai, és Polgári minden karú, és rendű felette nagy sokaságtól késértetve mentek az Épület helyére; — holott az Uraságok egy Sátor alatt, a' Sokaság pedig az épület Udvarán, a' közel Bástyán, és útszákon foglalván helyet, a' fúvó-Muzsika mellett zengő énekléseket felváltotta elsőben is a' fent nevezett N. Tisz. Senior Ur által Német nyelven tartatott alkalmatossági ékes Beszéd, azon sokféle módokról, és eszközökről, mellyek által segíti Isten az ő benne bízókat; — Azontúl Tiszt. Ketzely Sándor Ur Debelliatsi Reformatus Lelki Tanító a' Keresztyén Vallás méltóságáról, a' Sz. Gyülekezetek, Templomok és Oskolák szükségéről, 's tzeljokról, Sz. Pál Apostol ama szavainak nyomdokán: A' Hit a' Hallásból vagyon, a' Hallás pedig Isten ígéje által — Magyar nyelven tartott fontos elmélkedése, végezetre Csabai Evangélikus Predikátor, és Senioralis Notarius T. Háán János Ur Tót nyelven tartott buzdító Tanítása; és midőn a' szíveket, 's akaratot emelve jobbító, 's értelmet világosító Beszédek folytában, a' köz kedvességgel és elragadtatással hallgatott Szónokok Ditsösségesen Országló Koronás Urunk Felséges I-ső Ferentz Tsászár, és Király nagy nevét, és milionyi alattvalóira, minden Vallás külömbségére tekintet nélkül egyaránt áradó Atyai Kegyelmeit, — Felséges Ifjú Királyunkat 5-ik Ferdinándot — Kegyelmes Nádor Ispányunkat, és az Uralkodó Tsászári, Királyi Ház több Felséges Tagjait háládatosan említék: a' Bástyákon mozsarak

durrogási követték hosszú boldog életéért az Egekre bocsátott hív és szíves kívánásokat. — Ezekután a' többször említett N. T. Senior Ur szokott szertartással megáldotta, 's letette az Alap-Követ, melyre egyenként minden Karú, Rendű, Vallású, és Nemű Egyházi, és Világi személyek buzgólkodva rakták a' köveket míg a' Fundamentom-fal a' föld színéig fel építettödnék, 's ezekután olly rendel mint ide jövet, visszatért a' Gyülekezet az Imádság házába, hol hálaadó imádsággal rekesztette be helybeli Predikator Tiszt. Karner Vilmos Ur az Inneplést. — Adjon a' Gondviselés sikeres előmenetelt, a' kezdett Sz. tzelű építésnek, támaszson Jóltévöket, és Segítőket a' nagy és költséges munkához, tartsa meg a' Keresztyén Gyülekezetet, 's virágoztassa azt, e' több Nyelvű, — Vallású, — Nemzetségű Lakosok békés egyetértések és költsönös Szeretainél fogva is, e' szép Városba, és erős Vég Várba, hol most a' Csanádi Püspök Megyés Széke és a' Temesvári Görög nem egyesült Püspöki Szék kebeleztetnek, — Három Századok előtt pedig akkori Temesi Grófok Petrovits Péter és Perényi Péter által ápolva az Evangelikusok is közönséges Isteni Tiszteleteket gyakoroltak!

A' pénz folyamat Május' 26-dikán;
közép ár:
A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji 81 11/16
Az 1820-béli sorsosok, 157 3/8
Az 1821-béli hasonlók, 116 1/8
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obligátzióji, 42 for. keltek, mind Conv.
A' Bank-Aktziák keltek 1038 7/8 for. ton.
Conv. Pénzben.